

| 1. | Field of study                 | English Philology       |
|----|--------------------------------|-------------------------|
| 2. | Faculty                        | Faculty of Humanities   |
| 3. | Academic year of entry         | 2020/2021 (winter term) |
| 4. | Level of qualifications/degree | second-cycle studies    |
| 5. | Degree profile                 | general academic        |
| 6. | Mode of study                  | part-time               |

## Module:

## Practical English: Module 3, Translation in the Field of Education (1)

Module code: W1-FA-NA-N2PN-TPS-3

## 1. Number of the ECTS credits: 3

| 2. Learning outcomes of the module |  |  |                                       |  |  |
|------------------------------------|--|--|---------------------------------------|--|--|
| code                               | description  | learning<br>outcomes of<br>the programme | level of<br>competence<br>(scale 1-5) |  |  |
| FAN2_K06                           | A student can responsibly and conscientiously prepare to their work, design and conduct pedagogic actions.   | FA2_K02                                  | 2                                     |  |  |
| FAN2_K07                           | A student is ready to undertake individual and team actions to improve the quality of school work and actively participates in them.   | FA2_K05                                  | 2                                     |  |  |
| FAN2_U04                           | A student can on their own, using various technologies and media (both in Polish and English) achieve and integrate specialist knowledge and develop their professional competences relating to their pedagogic activity   | FA2_U06                                  | 2                                     |  |  |
| FAN2_U11                           | A student can creatively and skilfully work with students applying translation techniques adjusting methods and contents to the needs and abilities of students and the changes the modern world undergoes.  | FA2_U07                                  | 2                                     |  |  |
| FAN2_W04                           | A student has an extensive and broad general and specialist knowledge on modern theories of education involving learning and teaching and efficiently applies it both Polish and English language.   | FA2_W02                                  | 2                                     |  |  |
| FAN2_W07                           | A student has an extensive and well-grounded knowledge on the structure and function of the education system – its objectives, legal documents, organisation and functioning of educational institutions, knows their names and terminology referring to them both in Polish and English | FA2_W04                                  | 2                                     |  |  |

| 3. Module description |  |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|--|
| Description           | The main objective of the module is introduction of the basic translational techniques and their application in English language teaching. Reduction, expansion, synonymy, modulation, notes and glosses as well as recategorisation are the main translational techniques introduced in the module which also involves issues relating to grammatical and lexical mistakes in translation and their similarities to the situations in the process of English language teaching. The module also encompasses comparison of the original texts with translations and their evaluation as far as function and correctness are concerned. |  |  |  |
| Prerequisites         | none   |  |  |  |



| 4. Assessment         | Assessment of the learning outcomes of the module |             |  |  |  |  |  |
|-----------------------|---|-------------|--|--|--|--|--|
| code                  | type  | description | learning outcomes of the<br>module                               |  |  |  |  |
| NA-N2PN-<br>TPS-3_w_1 | credit  |             | FAN2_K06, FAN2_K07,<br>FAN2_U04, FAN2_U11,<br>FAN2_W04, FAN2_W07 |  |  |  |  |

| 5. Forms of teaching    |                   |  |                                      |   |                    |                                    |  |
|-------------------------|-------------------|--|--------------------------------------|---|--------------------|------------------------------------|--|
|                         | form of teaching  |  | required hours of student's own work |   | assessment of the  |                                    |  |
| code                    | type              | description (including teaching methods)   | number<br>of hours                   | description   | number<br>of hours | learning outcomes<br>of the module |  |
| NA-N2PN-<br>TPS-3_fns_1 | practical classes | active participation in classes, pair teaching,<br>preparing teaching task involving translation,<br>comparison of the original texts with<br>translations and their evaluation as far as<br>function and correctness are concerned, final<br>test |                                      | preparing a didactic task involving translation<br>and preparation to each classes involving<br>individual work with literature and tasks<br>presented during the classes | 20                 | NA-N2PN-TPS-3_w_1                  |  |